

RESTAURANTS IM GEBIET  
RISTORANTI



Bar, Restaurant-Ristorante  
Pizzeria, Après Ski  
**BÄRNSTÜB**  
Fam. Schgaguler  
T. (0039) 0471 625 534  
www.baernstueb.com  
baernstueb@gmail.com

An der Talstation mit großer Sonnen-  
terrasse / Presso la stazione a valle con  
grande terrazza soleggiata



Bar, Restaurant-Ristorante  
**PICHLBERG**  
Armin & Team  
www.pichlberg.it  
info@pichlberg.it

NEUERÖFFNUNG  
WINTER 2016  
NUOVA APERTURA  
INVERNO 2016



Bar, Restaurant-Ristorante, Iglu  
**SUNNOLM**  
Sepp & Team  
T. (0039) 0471 625 324  
(0039) 348 7020465  
www.sunnolm.it  
info@sunnolm.it

Durchgehend warme Küche, große Sonnen-  
terrasse / Cucina calda con orario continuato,  
grande terrazza soleggiata



Bar, Restaurant-Ristorante  
**PFNATSCHALM**  
Margit & Stefan  
T. (0039) 333 5248507  
www.pfnatschalm.it  
info@pfnatschalm.it

Durchgehend warme Küche  
Cucina calda con orario continuato



**GETRUMALM**  
Heiner & Team  
T. (0039) 348 4789091  
gruberheiner@yahoo.de

Beliebtes Ausflugsziel, durchgehend  
warme Küche / Meta escursionistica, cucina  
calda con orario continuato



Maso  
**HINTERPROSLHOF**  
Georg & Eva  
T. (0039) 338 7746191  
(0039) 333 2407063  
www.hinterproslhof.it  
info@hinterproslhof.it

Hofkäserei und Ferienwohnungen, nur  
500 m vom Skigebiet entfernt / Caseificio  
e appartamenti, a soli 500 metri dalla zona  
sciistica



tappeiner.it



WISSENSWERTES

Nur eine halbe Stunde mit dem Auto von Bozen entfernt, liegt Reinswald am Ende des idyllischen Sarntales. Ob mit Ski, Snowboard, Rodel oder zu Fuß, Reinswald bietet ein Wintererlebnis für die gesamte Familie. Durch moderne Beschneigungsanlagen werden allen Ski- und Snowboard-Begeisterten beste Pisten geboten.

Eine 6er-Kabinenbahn, ein 4er-Sessellift und zwei Skilifte bringen Sie in wenigen Minuten auf 2.460 m Höhe. Keine Wartezeiten und keine Kälte schmälern das Genießen des einzigartigen Panoramas. Hüttenerlebnis und Gastfreundschaft sorgen für beste Erholung.

|                 |                                                                                                                                                                               |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SAISONSTART     | Mittwoch, 07.12.2016                                                                                                                                                          |
| SAISONENDE      | Ostermontag, 17.04.2017                                                                                                                                                       |
| WEISSE WOCHEN   | Von Sonntag, 15.01.2017 bis Freitag, 27.01.2017<br>Von Sonntag, 12.03.2017 bis Freitag, 24.03.2017                                                                            |
| VOLLMOND-RODELN | 13.01.2017 und 14.01.2017<br>10.02.2017 und 11.02.2017<br>Die Kabinenbahn ist von 19.00 bis 21.30 Uhr in Betrieb.                                                             |
| LIFTBETRIEB     | Die Kabinenbahn ist ab 08.30 Uhr, die Sessel- und Skilifte sind ab 09.00 Uhr bis 16.30 Uhr in Betrieb.                                                                        |
| SKIBUS          | Skibus ab Bozen, Zustiegmöglichkeiten entlang der Strecke Bozen - Reinswald. Den genauen Fahrplan finden Sie unter <a href="http://www.reinswald.com">www.reinswald.com</a> . |

**VERLUST VON SKIPÄSSEN**  
Verlorene und vergessene Skipässe können nicht ersetzt werden. Bei Stillstand einzelner Anlagen durch höhere Gewalt oder technische Gebrechen gibt es keine Rückerstattung und Vergütung!

**RÜCKVERGÜTUNG**  
Die Rückvergütung eines Skipasses ist ausschließlich bei einem Skiunfall möglich und kann nur gegen ärztliche Bescheinigung erfolgen. Die Rückvergütung des Skipasses erfolgt nur für den Verletzten, für die noch verbleibenden Tage, direkt an der Kassa.

**KONTROLLE UND MISSBRAUCH**  
Karten sind nicht übertragbar - bei Missbrauch wird die Karte sofort eingezogen.

**PISTENRETTUNG UND PISTENKONTROLLE**  
Wird von der Pistenrettung durchgeführt. Die letzte Pistenkontrolle wird jeweils kurz nach Einstellen des offiziellen Liftbetriebes durchgeführt. Ab der letzten Kontrollfahrt, nach Einstellen der Lifte, sind die Pisten außer Betrieb! Es muss mit Gefahren durch Pistenmaschinen, Seilwinden, Schneekanonen und Ähnlichem gerechnet werden.

INFORMAZIONI UTILI

Reinswald si trova alla fine della bellissima Val Sarentino, a solo mezz'ora di distanza da Bolzano. A Reinswald trascorrerete una vacanza ideale, adatta a tutta la famiglia, praticando le attività che preferite: dallo sci allo snowboard, dallo slittino alle escursioni invernali.

La cabinovia a sei posti, la seggiovia per 4 persone e i 2 skilift vi trasporteranno in pochi minuti ad 2.460 m. Le piste preparate a regola d'arte vi entusiasmeranno. Lo splendido paesaggio, l'aria salubre e la generosa ospitalità della Val Sarentino vi attendono per rinfrancarvi al meglio.

|                           |                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INIZIO STAGIONE           | Da mercoledì 07/12/2016                                                                                                                                                                          |
| FINE STAGIONE             | Lunedì di Pasqua, 17/04/2017                                                                                                                                                                     |
| SETTIMANE BIANCHE         | Da domenica 15/01/2017 fino a venerdì 27/01/2017<br>Da domenica 12/03/2017 fino a venerdì 24/03/2017                                                                                             |
| SLITTARE AL CHIAR DI LUNA | 13/01/2017 e 14/01/2017<br>10/02/2017 e 11/02/2017<br>La cabinovia sarà in funzione dalle ore 19.00 alle ore 21.30.                                                                              |
| IMPIANTI DI RISALITA      | La cabinovia è in funzione dalle 08.30 alle 16.30, la seggiovia e gli skilift dalle 09.00 alle 16.30.                                                                                            |
| SERVIZIO SKIBUS           | Skibus da Bolzano, possibilità di salire a bordo di fermata lungo il tragitto Bolzano - San Martino. Per gli orari consultare il sito <a href="http://www.reinswald.com">www.reinswald.com</a> . |

**SMARRIMENTO DI SKIPASS**  
Skipass smarriti e dimenticati non vengono risarciti. In caso di fermo degli impianti per causa di forza maggiore o guasti non è previsto risarcimento o rimborso dello skipass

**RIMBORSO**  
Il rimborso di uno skipass è possibile solo in caso di un incidente sciistico e può essere concesso solo dietro l'esibizione di un certificato medico. Il rimborso all'fortunato per i giorni rimanenti è possibile direttamente, e solamente, alla cassa.

**CONTROLLO E ABUSO**  
I biglietti non possono essere trasferiti a terzi. L'abuso dell'utilizzo di un biglietto, o uno skipass, comporta il ritiro immediato dello stesso.

**SOCCORSO SCIISTICO E CONTROLLO PISTE**  
Il controllo piste viene svolto dal soccorso sciistico. L'ultimo controllo delle piste viene effettuato subito dopo la chiusura degli impianti di risalita. Dall'ultimo controllo in poi gli impianti non sono più in funzione e le piste non sono più aperte al pubblico! È estremamente pericoloso utilizzare le piste dopo l'orario di chiusura causa la presenza di cannoni sparaneve in funzione, la presenza dei mezzi battipista o macchinari simili utilizzati nella preparazione delle piste per il giorno successivo.



2016/2017  
WINTER  
INVERNO

- Panoramakarte
- Wichtige Infos
- Fahrplan und Tarife
- Cartina panoramica
- Informazioni utili
- Orari e prezzi



REINSWALDER LIFT GMBH/SRL

Reinswald 129 / S. Martino 129  
I-39058 Sarntal / Sarentino  
T. (0039) 0471 625 132  
F. (0039) 0471 625 677  
info@reinswald.com  
www.reinswald.com

Auskünfte im Tourismusbüro  
Informazioni Ass. Turistica  
T. (0039) 0471 623 091  
F. (0039) 0471 622 350  
info@sarntal.com  
www.sarntal.com





PREISLISTE / LISTINO PREZZI

|                                    | Erwachsene<br>Adulti | Seniores<br>Seniores | Junior<br>Junior |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|------------------|
| Tageskarte<br>Giornaliero          | € 33,50              | € 31,50              | € 23,00          |
| 4-Stunden-Karte<br>Biglietto 4 ore | € 27,50              | € 26,00              | € 19,00          |
| 3-Stunden-Karte<br>Biglietto 3 ore | € 25,50              | € 24,00              | € 17,50          |
| 2-Stunden-Karte<br>Biglietto 2 ore | € 23,50              | € 22,00              | € 16,00          |

| Tage<br>Giorni | Erwachsene<br>Adulti | Seniores<br>Seniores | Junior<br>Junior |
|----------------|----------------------|----------------------|------------------|
| 1              | € 33,50              | € 31,50              | € 23,00          |
| 2              | € 63,50              | € 59,50              | € 43,50          |
| 3              | € 92,50              | € 87,00              | € 63,50          |
| 4              | € 120,50             | € 113,00             | € 82,50          |
| 5              | € 147,00             | € 138,00             | € 101,00         |
| 6              | € 174,00             | € 163,00             | € 119,00         |
| 7              | € 198,00             | € 186,00             | € 136,00         |
| 8              | € 221,00             | € 207,00             | € 152,00         |
| 9              | € 241,00             | € 226,00             | € 165,00         |
| 10             | € 261,00             | € 245,00             | € 179,00         |

Skipässe können nicht verlängert werden!  
I biglietti non possono essere prolungati!

SPEZIELLE FAHRKARTEN  
ALTRI TIPI DI BIGLIETTI

|                                                                   | Erw.<br>Adulti | Seniores<br>Seniores | Junior<br>Junior |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------------------|
| Abendkarte<br>Biglietto serale                                    | € 19,00        | € 17,00              | € 14,00          |
| 1 Fahrt Kabinenbahn<br>1 corsa cabinovia                          | € 8,20         | € 7,40               | € 6,20           |
| 2 Fahrten Kabinenbahn<br>2 corse cabinovia                        | € 14,50        | € 13,00              | € 10,50          |
| 5 Fahrten Kabinenbahn<br>5 corse cabinovia                        | € 36,00        | € 32,50              | € 27,00          |
| 10 Fahrten Kabinenbahn<br>10 corse cabinovia                      | € 70,00        | € 63,00              | € 52,50          |
| Sessellift „Sattelee“<br>Bergfahrt<br>Salita seggiovia „Sattelee“ | € 5,00         | € 5,00               | € 5,00           |
| Skilift „Pfnatsch“                                                | € 3,00         | € 3,00               | € 3,00           |
| Skilift „Anger“                                                   | € 1,50         | € 1,50               | € 1,50           |
| Skilift „Anger“<br>5 Fahrten / 5 corse                            | € 7,00         | € 7,00               | € 7,00           |

Seniores / Seniores: 1957 und älter / e oltre  
Junior / Junior: 1998 - 2008  
Kids bis 8 Jahre / bambini fino a: 2007 und jünger / e più giovane - gratis / gratuito

SKIDEPOT / DEPOSITO SCI

| 1 Tag<br>Giorno  | 2 Tage<br>Giorni | 3 Tage<br>Giorni  | 4 Tage<br>Giorni  | 5 Tage<br>Giorni  | 6 Tage<br>Giorni  | 7 Tage<br>Giorni  |
|------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| € 10,00          | € 13,00          | € 16,00           | € 19,00           | € 22,00           | € 25,00           | € 28,00           |
| 8 Tage<br>Giorni | 9 Tage<br>Giorni | 10 Tage<br>Giorni | 11 Tage<br>Giorni | 12 Tage<br>Giorni | 13 Tage<br>Giorni | 14 Tage<br>Giorni |
| € 30,50          | € 33,00          | € 35,50           | € 38,00           | € 40,50           | € 43,00           | € 45,50           |

PREISERMÄSSIGUNGEN  
RIDUZIONI PREZZO

Gruppenermäßigung ab 15 Personen. / Riduzioni gruppi a partire da 15 pers.  
Kinder unter 8 Jahren fahren gratis. / Bambini sotto i 8 anni gratis.

Änderungen vorbehalten / Salvo modifiche

AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN  
IMPIANTI DI RISALITA E PISTE

|                                               | Förder-<br>leistung<br>Portata | Liftlänge<br>Lunghezza<br>impianto | Höhen-<br>unterschied<br>Dislivello |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| Kabinenbahn<br>Cabinovia                      | 1.800<br>Pers./h               | 1.802 m                            | 558 m                               |
| Skilift „Anger“                               | 720 Pers./h                    | 231 m                              | 53 m                                |
| Skilift „Pfnatsch“                            | 1.200<br>Pers./h               | 1.127 m                            | 275 m                               |
| Sessellift „Sattelee“<br>Seggiovia „Sattelee“ | 1.800<br>Pers./h               | 1.170 m                            | 380 m                               |
| Gesamt<br>Totale                              | 5.520<br>Pers./h               | 4.330 m                            | /                                   |

SKIVERLEIH REINSWALD  
NOLEGGIO SCI REINSWALD

- Rodelverleih
- Ski- und Snowboardverleih
- Schneeschuhverleih
- Verkauf von Alpin- und Tourenskiausrüstungen
- Noleggio slittino
- Noleggio sci e snowboard
- Noleggio scarponi
- Vendita di attrezzatura per sci alpino e tour con gli sci

Reparatur-Service für:

- Snowboard, Ski und Skischuhe
- Snowblade, Mini Ski
- Rodel
- Carving

Servizio di riparazione per:

- Snowboard, sci e scarponi
- Snowblade, Mini Ski
- Slittini

Talstation Reinswald / Stazione a valle cabinovia  
T. (0039) 0471 625 330 - M. (0039) 338 9049974 - E-Mail info@stofnerhof.it

Öffnungszeiten: Dezember - April 8.30 - 18.00 Uhr  
Orario: Dicembre - Aprile ore 8.30 - 18.00



Unser Büro finden Sie beim Parkplatz an der Talstation.  
Il nostro ufficio si trova al parcheggio presso la stazione a valle.

Skischulleiter / Direttore Scuola Sci: Joachim Thaler - T. (0039) 345 6118042

Skischule Sarntal Scuola Sci Val Sarentino  
Reinswald 130 San Martino 130 www.skischule-sarntal.com  
I-39058 Sarntal I-39058 Val Sarentino info@skischule-sarntal.com



Wir sind dabei!  
Genießen Sie viele Vorteile  
im Sarntal mit der Bozen Card Plus!

Siamo partner anche noi!  
Bolzano Card Plus: conosci la Val Sarentino  
in modo facile ed economico!

JEDE WOCHE NEU!  
OGNI SETTIMANA PER VOI!



28.12.2016, 04.01., 01.03., 12.04.2017  
SONNENAUFANG AUF DEM SATTELE  
IL SOLE CHE SORGE SUL "SATTELE"

Mit der Kabinenbahn von der Talstation zum Sattelee auf 2.460m.  
Anschließend gibt es ein reichhaltiges Frühstück auf jeweils einer unserer Hütten. Treffpunkt: Talstation der Kabinenbahn.  
Startzeit je nach Termin zwischen 5.30 und 6.15 Uhr.  
Anmeldung: Tourismusverein Sarntal - Tel. 0471 623091 - jeweils innerhalb Dienstag, 16.00 Uhr  
Vivete l'emozione unica del sorgere del sole sulla cima del "Sattelee" (2.460 m).  
Un'escursione guidata con ricca colazione sui vari rifugi. L'ora della partenza in base alla data, tra le 5.30 e le 6.15. Iscrizioni: Ass. Turistica Val Sarentino - Tel. 0471 623091 - entro martedì alle ore 16



12.01., 26.01., 09.02., 23.02.2017  
SARNAR PFINSTE IN REINSWALD  
GIOVEDÌ LUNGO A REINSWALD

Der etwas andere Donnerstagabend in Reinswald. Besondere Küche auf allen Hütten, die Kabinenbahn ist von 19.00 - 21.30 Uhr in Betrieb, Möglichkeit zum Skifahren und Rodeln nur mit Stirnlampe.  
I giovedì sera un po' diversi a Reinswald! Specialità gastronomiche su tutte le baite in pista. Cabinovia in funzione dalle ore 19 alle ore 21:30. Possibilità di sci e slittino notturno solo con torcia di testa.



07.01.2017 - 25.02.2017  
RODELKURS MIT MARTIN PSENNER IM 1. RODELPARK  
SÜDTIROLS / CORSO DI SLITTINO CON MARTIN PSENNER  
NEL 1° PARCO PER SLITTINI ALTO ADIGE

10.00 - 12.30 Uhr, Treffpunkt: Talstation, begrenzte Teilnehmerzahl, Anmeldung erforderlich: info@reinswald.com  
Kosten inklusive Rodel und Fahrt mit der Kabinenbahn: € 15,00.  
10.00 alle 12.30, punto d'incontro: Stazione a valle, numero di partecipanti limitato, iscrizione necessaria: info@reinswald.com  
Costo incluso noleggio slittino e salita cabinovia: € 15,00.

EVENTS / EVENTI 2016-2017



08.12.  
GRIASST ENK!  
SALVE A TUTTI!

Opening in Reinswald an der Talstation. Es gibt reduzierte Preise und ein kleines Geschenk für alle Gäste. / Opening ufficiale della stagione invernale presso l'Aree Sciistica di Reinswald. Prezzi speciali per gli skipass e piccolo gadget per tutti gli ospiti.



10.-11.02.  
MONDSCHNEINRODELN  
SLITTATE AL CHIAR DI LUNA

Die Kabinenbahn bringt alle Nachtschwärmer von 19.00 bis 21.30 Uhr hinauf auf 2100 Meter, wo auf den Hütten gut gegessen und zünftig gefeiert wird. / La cabinovia in funzione dalle 19.00 alle 21.30 per portare tutti gli "appassionati della notte" a quota 2100 dove, prima o dopo della discesa a valle, ci si ferma a mangiare in compagnia.



20.-25.02.  
EUROPA CUP FINALE MEN & WOMEN

Vom 20. bis zum 25. Februar 2017 steht die „Sarner Europacup-Woche“ an.  
Dal 20 al 25 febbraio 2017 è in programma per la settimana della Coppa Europa in Val Sarentino.



13.-14.01.  
MONDSCHNEINRODELN  
SLITTATE AL CHIAR DI LUNA

Die Kabinenbahn bringt alle Nachtschwärmer von 19.00 bis 21.30 Uhr hinauf auf 2100 Meter, wo auf den Hütten gut gegessen und zünftig gefeiert wird. / La cabinovia in funzione dalle 19.00 alle 21.30 per portare tutti gli "appassionati della notte" a quota 2100 dove, prima o dopo della discesa a valle, ci si ferma a mangiare in compagnia.



28.02.  
FASCHINGSRENNEN  
GARA IN MASCHERA

Am Faschingsdienstag findet beim Skilift Anger an der Talstation das Faschingsrennen statt. Die Teilnahme ist kostenlos und allen Teilnehmern von 0-99 Jahren winken Preise. / Il martedì di carnevale avrà luogo presso lo skilift Anger, vicino alla stazione a valle, la gara di sci in maschera per grandi e piccini. La partecipazione è gratuita e per tutti è previsto un piccolo premio.



17.04.  
PFIA ENK!  
ARRIVEDERCI A TUTTI!

Abschlussfeier an der Talstation von Reinswald.  
Festa di chiusura presso la stazione a valle di Reinswald.

REINSWALD IST MEHR ALS  
SKIFAHREN...  
REINSWALD, NON SOLO SCI...

DA GEHT DIE POST AB...  
ORA DI ANDARE...

... AUF EINER DER BELIEBTESTEN RODELBAHNEN SÜDTIROLS!  
Herrliche Familienrodelbahn über 5,2 km von der Pichlberg-Alm über die Reinswalder Wiesen. Nach kurzem Boxenstopp auf der Sunnolm geht's hinunter bis zur Talstation der Kabinenbahn.

... SU UNA DELLE PISTE DA SLITTINO PIÙ BELLE DELL'ALTO ADIGE!  
Splendida pista da slittino per famiglie lunga oltre 5,2 km.  
Dopo una breve sosta alla malga Sunnolm, via...  
giù fino alla stazione a valle della cabinovia!



1. RODELPARK SÜDTIROLS  
1° PARCO PER SLITTINI ALTO ADIGE

Im ersten Rodelpark Südtirols lernen Kinder vom Profi kostenlos, wie man richtig rodeln. / La struttura offre gratuitamente ai bambini la possibilità di imparare da un professionista come governare correttamente lo slittino, come sterzare e come frenare ma, soprattutto, come divertirsi al meglio.



Raiffeisenkasse Sarntal  
Cassa Raiffeisen Val Sarentino



FAMILIE IST UNS WICHTIG  
LA FAMIGLIA PER NOI CONTA

WINTERSPIELPLATZ  
PARCO GIOCHI SULLA NEVE

Hier entdecken schon die Kleinsten, wie viel Spaß der Winter macht. Schneemannbauen, Schneehügel hinunter rutschen und sich im Tunnel verstecken: all das erleben Sie und Ihre Kleinen auf dem sonnigen Winterspielplatz direkt an der Talstation. / Il parco giochi invernale situato direttamente presso la stazione a valle della cabinovia Reinswald è un autentico paradiso per i più piccoli. Tra pupazzi di neve, discese dal pendio e gallerie scavate nella neve, i bambini imparano presto a conoscere tutte le possibilità di divertimento che offre l'inverno in Val Sarentino.



Reinswald  
im Sommer  
Estate a  
Reinswald